

Plenipotentiaries—  
Continued. LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS DE  
VÉNÉZUÉLA:

M. José Gil Fortoul, chargé  
d'affaires de la République à  
Berlin.

Lesquels, après avoir déposé  
leurs pleins pouvoirs, trouvés en  
bonne et due forme, sont con-  
venus des dispositions suivantes:

Postal correspond-  
ence. CHAPITRE I.—*De la Correspon-  
dance postale.*

ARTICLE PREMIER.

Inviolable on high  
seas. La correspondance postale des  
neutres ou des belligérants, quel  
que soit son caractère officiel ou  
privé, trouvée en mer sur un  
navire neutre ou ennemi, est  
inviolable. S'il y a saisie du  
navire, elle est expédiée avec le  
moins de retard possible par le  
capteur.

Forwarding from  
captured ships. Les dispositions de l'alinéa  
précédent ne s'appliquent pas,  
en cas de violation de blocus, à la  
correspondance qui est à destina-  
tion ou en provenance du port  
bloqué.

ARTICLE 2.

Blockaded ports. L'inviolabilité de la cor-  
respondance postale ne soustrait pas  
les paquebots-poste neutres aux  
lois et coutumes de la guerre sur  
mer concernant les navires de  
commerce neutres en général.  
Toutefois, la visite n'en doit être  
effectuée qu'en cas de nécessité,  
avec tous les ménagements et  
toute la célérité possibles.

Neutral mail ships. CHAPITRE II.—*De l'exemption de  
capture pour certains bateaux.*

ARTICLE 3.

Vessels exempt from  
capture. Les bateaux exclusivement af-  
fectés à la pêche côtière ou à des  
services de petite navigation locale  
sont exempts de capture, ainsi  
que leurs engins, agrès, appareils  
et chargement.

Cette exemption cesse de leur  
être applicable dès qu'ils partici-  
pent d'une façon quelconque  
aux hostilités.

Fishing vessels and  
boats in local trade. Les Puissances contractantes  
s'interdisent de profiter du carac-

Who, after having deposited  
their full powers, found in good  
and due form, have agreed upon  
the following provisions:—

CHAPTER I.—*Postal Correspond-  
ence.*

ARTICLE 1.

The postal correspondence of  
neutrals or belligerents, what-  
ever its official or private charac-  
ter may be, found on the high  
seas on board a neutral or enemy  
ship, is inviolable. If the ship  
is detained, the correspondence  
is forwarded by the captor with  
the least possible delay.

The provisions of the preceding  
paragraph do not apply, in case  
of violation of blockade, to cor-  
respondence destined for or pro-  
ceeding from a blockaded port.

ARTICLE 2.

The inviolability of postal cor-  
respondence does not exempt a  
neutral mail-ship from the laws  
and customs of maritime war as  
to neutral merchant-ships in gen-  
eral. The ship, however, may not  
be searched except when abso-  
lutely necessary, and then only  
with as much consideration and  
expedition as possible.

Neutral mail ships. CHAPTER II.—*The Exemption  
from Capture of certain Vessels.*

ARTICLE 3.

Vessels used exclusively for  
fishing along the coast or small  
boats employed in local trade are  
exempt from capture, as well as  
their appliances, rigging, tackle,  
and cargo.

They cease to be exempt as soon  
as they take any part whatever in  
hostilities.

The Contracting Powers agree  
not to take advantage of the